

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(7)/2/Add.1(B)  
3 August 2005

ARABIC  
Original: ENGLISH

# اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

الدورة السابعة

نيروبي، ١٧-٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥

البند ٦(أ) من جدول الأعمال المؤقت

## البرنامج والميزانية

إضافة

البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

مذكرة مقدمة من الآلية العالمية<sup>(١)</sup>

## موجز

١- تعكس الميزانية الأساسية المقترحة للآلية العالمية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ أحكام اتفاقية مكافحة التصحر ومقررات مؤتمر الأطراف.

٢- ووفقاً لمذكرة التفاهم المبرمة بين مؤتمر الأطراف والصندوق الدولي للتنمية الزراعية بشأن طرائق عمل الآلية العالمية وعملياتها الإدارية، قام المدير العام للآلية العالمية بإعداد اقتراح الميزانية الأساسية هذا بالتشاور التام مع مكتب المراقب المالي لدى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. ووافق عليه رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ويتم عرضه من ثم على مؤتمر الأطراف للموافقة عليه.

٣- ويقدر أن إجمالي متطلبات الميزانية الأساسية للآلية العالمية من الموارد خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، بما في ذلك الوظائف التي وافق عليها مؤتمر الأطراف في الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة، والنفقات المباشرة للمكتب والسفر الإلزامي لحضور دورات مؤتمر الأطراف/لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر

(١) استنسخت هذه الوثيقة كما تلقتها الأمانة من الآلية العالمية، بدون تنقيح رسمي.

يبلغ ٦٤٩ ٤٠٦ ٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة (٨٨٢ ٦١١ ٢ دولاراً لعام ٢٠٠٦ و٧٦٧ ٧٩٤ ٢ دولاراً لعام ٢٠٠٧)، بما في ذلك النفقات الإدارية العامة.

٤- ولا يشمل هذا المبلغ نفقات تشغيلية أخرى ذات صلة ببرنامج عمل الآلية العالمية لفترة السنتين (مثل نفقات الموظفين المؤقتين، والخدمات الاستشارية، ونفقات السفرات الرسمية الأخرى، والاتصالات، والمنشورات وغير ذلك من نفقات التشغيل العامة).

٥- وقد أعد هذا الاقتراح على أساس سيناريو عدم حدوث أية زيادة في عدد الموظفين خلال فترة السنتين وبافتراض أن تمويل نفقات التشغيل المتبقية سيظل يتم بفضل التبرعات التي تقوم الآلية العالمية بتعبئتها من الشركاء الثنائيين ومتعددي الأطراف. وبالإضافة إلى ذلك، ستواصل الآلية العالمية تعبئة التبرعات لحساب الموارد الخاصة لتمويل اتفاقية مكافحة التصحر لاستخدامها في توفير موارد مالية تفيد البلدان الأطراف النامية المتأثرة و/أو شركائها في المجتمع المدني فضلاً عن المنظمات والكيانات المعنية بنقل العلم والتكنولوجيا، بما يتمشى وأحكام المقرر ٢٤/م-١ ونشرة رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية رقم ١٠/٩٩.

٦- وتشمل الموارد اللازمة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ زيادة نسبتها ١٢ في المائة في ٢٠٠٦ بالنسبة للميزانية الأساسية التي أعيد وضعها لعام ٢٠٠٥، وزيادة نسبتها ٧ في المائة بين ٢٠٠٦ و٢٠٠٧. وتعكس هذه الزيادة أساساً زيادة اسمية ناتجة عن توقع ارتفاع جدول المرتبات، وزيادة النفقات والتكاليف بسبب التضخم، وأثر تقلب أسعار الصرف بين اليورو ودولار الولايات المتحدة.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٥ - ١	أولاً - معلومات أساسية .....
٤	٦	ثانياً - المنهجية المستخدمة لإعداد اقتراح الميزانية الأساسية للآلية العالمية .....
٥	١٣ - ٧	ثالثاً - برنامج عمل الآلية العالمية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ .....
٧	٢١-١٤	رابعاً - إيضاحات بشأن الموارد اللازمة للميزانية الأساسية للآلية العالمية .....
٩	٢٦-٢٢	خامساً - الاستنتاجات .....
		<u>المرفق</u>
١٠		موجز الجداول والرسوم البيانية .....

## أولاً - معلومات أساسية

١- أنشأت اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر الآلية العالمية للتشجيع على اتخاذ إجراءات تفضي إلى تعبئة ونقل موارد مالية كبيرة والتكنولوجيا إلى البلدان الأطراف النامية المتأثرة. وخلال انعقاد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، تم اختيار الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لإيواء الآلية العالمية من جانب جمعية على مستوى وزاري تضم أكثر من ١١٣ بلداً صدقت على الاتفاقية. وقام الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي بإنشاء لجنة تيسير في ١٩٩٧ لتوفير الدعم والمشورة للآلية العالمية. ومهمة لجنة التيسير هي الاستجابة للحاجة إلى تحديد ترتيبات مؤسسة تعاونية بين الآلية العالمية والمؤسسات التي لديها خبرة ذات صلة ومزايا مقارنة في مجالات تهم اتفاقية مكافحة التصحر.

٢- وكما تم النص على ذلك في مذكرة التفاهم المبرمة بين مؤتمر الأطراف والصندوق الدولي للتنمية الزراعية بشأن طرائق عمل الآلية العالمية وعملياتها الإدارية، تشكل الآلية العالمية جزءاً عضوياً من هيكل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية يخضع مباشرة لرئيس الصندوق، ولكن له هوية خاصة به. وتدير الآلية العالمية وظائفها تحت سلطة مؤتمر الأطراف وهي مسؤولة تماماً أمامه.

٣- والمدير العام مسؤول عن إعداد برنامج عمل الآلية العالمية وميزانيتها، بما في ذلك عدد الموظفين المقترح، ويتم استعراضه والموافقة عليه من جانب رئيس الصندوق قبل إرساله إلى الأمين التنفيذي للاتفاقية لأخذه في الاعتبار عند إعداد تقديرات ميزانية الاتفاقية، وفقاً للقواعد المالية للمؤتمر.

٤- وكما تم تحديد ذلك في مذكرة التفاهم المبرمة بين مؤتمر الأطراف والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، سترد تقديرات الميزانية للآلية العالمية في فرع منفصل من ميزانية الاتفاقية المقدمة إلى مؤتمر الأطراف، ويمكن أن تشمل النفقات الإدارية والتشغيلية التي سيتم تمويلها من الميزانية الأساسية للاتفاقية، وإن اقتضى الأمر، من حساب التبرعات لتغطية النفقات الإدارية.

٥- وتتألف الميزانية الإجمالية التشغيلية للآلية العالمية من الموارد التي تتلقاها الآلية العالمية في حساب الميزانية الأساسية الخاص بالنفقات الإدارية وحساب التبرعات لتغطية النفقات الإدارية وحساب الموارد الخاصة لتمويل اتفاقية مكافحة التصحر. ويقتصر الاقتراح الراهن على الموارد اللازمة للآلية العالمية لحساب ميزانيتها الأساسية الخاص بالنفقات الإدارية لينظر فيه مؤتمر الأطراف خلال انعقاد دورته السابعة وفقاً للمقرر ٢٩/أ-٦.

## ثانياً - المنهجية المستخدمة لإعداد اقتراح الميزانية الأساسية للآلية العالمية

٦- من أجل عقد مقارنة صحيحة بين ميزانية عام ٢٠٠٦ وميزانية عام ٢٠٠٥ المعتمدة، أعيد وضع ميزانية عام ٢٠٠٥ من جانب مكتب المراقب المالي لدى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بتطبيق الزيادات الجديدة التي طرأت على هيكل التكاليف المعيارية ومعدل التضخم. وأعدت ميزانية عام ٢٠٠٦ بتطبيق هيكل التكاليف المعيارية لعام ٢٠٠٦ ومعدلات التضخم المتوقعة. ولا تعكس ميزانية ٢٠٠٧ سوى معدلات التضخم. وبوجه خاص، طبقت المنهجية التالية على مختلف بنود الإنفاق في الميزانية الأساسية:

- تكاليف الموظفين: طبقت التكاليف المعيارية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية على البيانات الواردة في ميزانية ٢٠٠٦. وتراعي التكاليف المعيارية جميع المستحقات التي تستند إلى جدول الأمم المتحدة للرواتب وكذلك ارتفاع تكاليف المعيشة الناتج عن التضخم وأثر سعر الصرف. وسعر الصرف المطبق على التكاليف المعيارية للموظفين هو يورو واحد مقابل ٠,٨١٩ دولار أمريكي. وتشمل تكاليف الموظفين أيضاً التكاليف الإلزامية لخطة التأمين الصحي بعد الانفصال عن الخدمة، التي تديرها منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة. وفي عام ٢٠٠٥، بلغ متوسط كلفة الخطة المشار إليها أعلاه نحو ٤٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة عن كل فرد.
- نفقات المكتب والنفقات العامة: يشمل بند الميزانية هذا رسوم وتكاليف مراجعي الحسابات الخارجيين، وتكاليف التليفون والفاكس، والمعدات المكتبية، والصيانة واستئجار الخدمات، ونفقات الضيافة. وبالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، طبقت زيادة معادلة لمعدل التضخم على نفقات المكتب والنفقات العامة. ومعدل التضخم المطبق هو ٢,٢ في المائة في السنة. وفيما يتعلق برسوم مراجعة الحسابات الخارجية، فقد طبقت زيادة معدل التضخم السنوي على مبلغ الـ ٧٥٠٠ يورو الذي كان قد تمت الموافقة عليه في نيسان/أبريل ٢٠٠٥ بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومراجع الحسابات الخارجية للسنة المالية ٢٠٠٥.
- السفر الإلزامي: فيما يتعلق بالسفر في مهام رسمية، وخلافاً لاقتراح الميزانية السابقة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ الذي قدم إلى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، لا يشمل اقتراح الميزانية هذا سوى الموارد اللازمة للسفر الإلزامي لموظفي الآلية العالمية لحضور الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف واجتماع للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية يعقد فيما بين الدورات.
- النفقات الإدارية العامة: تحسب النفقات العامة بنسبة ١٣ في المائة من المبلغ الإجمالي المعتمد للمكونات المختلفة لميزانية الاتفاقية. وعملاً بممارسة متفق عليها نشأت من اتفاق استضافة الآلية العالمية، تحتفظ أمانة اتفاقية مكافحة التصحر والصندوق الدولي للتنمية الزراعية بهذا المبلغ كتعويض عن الخدمات الإدارية التي يقدمها للآلية العالمية. وبوجه خاص، تحتفظ أمانة اتفاقية مكافحة التصحر بنسبة ١٣/٥ لرسوم الخزانة وغير ذلك من تكاليف الإدارة وجمع التبرعات الإجمالية وتوزيعها على مكونات الميزانية، ويحتفظ الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بنسبة ١٣/٨ لتغطية النفقات ذات الصلة بتوفير الخدمات الإدارية المختلفة للآلية العالمية مثل إدارة الموارد البشرية، والميزانية والمحاسبة، والخدمات القانونية، وتبليغ الرسائل عبر الإنترنت، وخدمات الربط الشبكي، وما إلى ذلك.

### ثالثاً - برنامج عمل الآلية العالمية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

- ٧- واصلت الآلية العالمية تنفيذ ولايتها على أساس الاستراتيجية التشغيلية التي قدمت إلى الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف في الوثيقة ICCD/COP(4)/Add.1(A). ووضعت خطة عمل للآلية العالمية للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٦ بالتعاون الوثيق مع أمانة اتفاقية مكافحة التصحر ولجنة التيسير بالتركيز على ثلاثة أهداف متكاملة هي: توفير الدعم القطري لإدراج برامج العمل الوطنية في برامج التنمية الوطنية، وتعبئة موارد إضافية وإدارة المعلومات والمعرفة.

٨- وكما وردت الإشارة إلى ذلك في تقرير المدير العام إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف عن أنشطة الآلية العالمية، وضعت هذه الاتجاهات الاستراتيجية موضع التطبيق من خلال أنواع ثلاثة من الأنشطة هي:

- توفير موارد تحفز على دعم وضع برامج عمل وأطر شراكة على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية؛
- تعيين وتعبئة مصادر تمويل جديدة ومبتكرة لتوسيع قاعدة تمويل اتفاقية مكافحة التصحر؛
- ووضع استراتيجية متكاملة للمعلومات والمعرفة والاتصالات لتيسير عملية تعبئة الموارد.

٩- والمنطق الكامن وراء عرض مجموعة العمليات المترابطة هذه هو أن تنفيذ الاتفاقية يحتاج إلى نهج متكامل ومنسق بين الشركاء المتعددين والقنوات المتعددة. وما تحتاج إليه الاتفاقية بوجه خاص هو تحديد أو "إدراج" أولوية سياسية عليها لها. ويحتاج الأمر إلى تأسيس عمليات شراكة لتحقيق التنسيق بين جميع الأطراف الفاعلة المعنية وجميع الشركاء المعنيين على الأصعدة الوطنية والخارجية، الحكومية وغير الحكومية، العامة والخاصة، وينبغي القيام باستثمارات تحفز على توفير موارد مالية كبيرة وغيرها من الموارد.

١٠- وخلال الفترة الممتدة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٢، أتيحت ٦٨ في المائة من الموارد الإجمالية للآلية العالمية (مخصصات الميزانية الأساسية زائد التبرعات) للبلدان النامية المتأثرة وللمساعدة التقنية، وغطت نسبة ٣٢ في المائة التكاليف الإدارية<sup>(٢)</sup>. ومن الموارد التي قدمت للبلدان والمساعدة التقنية، وزعت نسبة ٤٩ في المائة في شكل منح صغيرة للبلدان المتأثرة، ونسبة ٤ في المائة للمبادرات الاستراتيجية (مثلاً حبس الكربون ووضع منهجية لرصد التصحر) وقدمت نسبة الـ ٤٧ في المائة المتبقية للمشورة التقنية (مثلاً الخدمات الاستشارية لدعم وضع برامج عمل وطنية)<sup>(٣)</sup>. وبوجه خاص، خصص مبلغ ٢,١ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة لمشاريع نموذجية لتمويل الاستثمارات، ومبلغ ١,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة لدعم مشاركة المجتمع المدني في تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر<sup>(٤)</sup>. وإجمالاً، لم يطرأ أي تغيير على توزيع الموارد المالية للآلية العالمية منذ عام ٢٠٠٣. والهدف من توظيف الموارد المالية الحفازة والمنح الصغيرة ومشورة الخبراء توظيفاً استراتيجياً هو توفير إمكانية تمويل استثمارات ضخمة على أرض الواقع. ومن أمثلة تنفيذ هذا النهج بنجاح في الحالات الأولى تلك التي شوهدت في إثيوبيا والبرازيل وتونس وجنوب أفريقيا والصين وغانا.

١١- واستناداً إلى التقدم الذي أحرزته الآلية العالمية منذ انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف وإلى إعادة توجيه نهجها التشغيلي في الوقت الحاضر، تقوم الآلية العالمية الآن بوضع خطة عمل مستحدثة للفترة ٢٠٠٦-٢٠١٠ تتضمن مجموعة من الأهداف والأنشطة والنواتج والروابط. وبوجه خاص، تشمل خطة العمل الأنواع التالية من الأنشطة:

- 
- (٢) المرجع: التقييم المستقل للآلية العالمية التابعة لاتفاقية مكافحة التصحر، التقرير الختامي المقدم إلى مرفق المنح الإئتمانية التابع للبنك الدولي من فريق التقييم، ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، ص. ٢٢ من النص الإنكليزي.
- (٣) المرجع ذاته، ص. ٢٣ من النص الإنكليزي.
- (٤) المرجع ذاته، الصفحتان ٢٤ و ٢٥ من النص الإنكليزي.

- أنشطة طويلة الأجل تتراوح بين ٣ و ٤ سنوات في البلدان التي تلتزم التزاماً تاماً بتنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر على أساس معايير ومؤشرات متفق عليها؛
- أنشطة على نطاق صغير في عمليات ومبادرات استراتيجية على الصعيدين الوطني والإقليمي وفقاً لمقاييس محددة؛
- والإبلاغ بتحليل المشاكل السياسية الكبيرة وحصيلة التجارب الوطنية لتوجيه عملية رسم السياسة في مؤتمر الأطراف والعمليات الدولية الأخرى.

١٢- ويتمثل الهدف الشامل من أنشطة الآلية العالمية في تعبئة الموارد لتنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر. وفي هذا الإطار، يتوقع أن تعزز فعالية الآلية العالمية في المجالات ذات الأولوية بدعم برامج العمل الوطنية باعتبارها أطراً للسياسة العامة، وبتكثيف جهود الإدماج على الصعيدين الوطني والدولي، وبوضع استراتيجيات شاملة للتمويل الوطني للمساعدة على مراعاة الخيارات والفرص الجديدة مثل الإمكانيات التي تتيحها إصلاحات الاقتصاد الكلي والإصلاحات الضريبية، وتنمية الأسواق والتجارة، واشتراك القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية، والروابط مع مشاريع أخرى لتنمية البيئة مثل تغير المناخ والطاقة والتعليم.

١٣- وتحقيقاً لذلك، ستقوم الآلية العالمية بتأسيس شبكة كبيرة من الشركاء، تضم أعضاء لجنة التيسير ومنظمات ثنائية، والاستفادة من المزايا المقارنة ومن نقاط قوة كل منها. وبوجه خاص، ستسعى الآلية العالمية إلى توسيع نطاق تعاونها مع المنظمات والحكومات القادرة على التبرع بموارد للاشتراك في تمويل عملياتها على الصعيدين الوطني والدولي.

#### رابعاً - إيضاحات بشأن الموارد اللازمة للميزانية الأساسية للآلية العالمية

١٤- إذا كانت الميزانية التشغيلية الشاملة لبرنامج عمل الآلية العالمية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ستوقف على مقدار التبرعات التي ستقوم الآلية العالمية بتعبئتها لتجديد موارد حساب التبرعات لتغطية التكاليف الإدارية وحساب الموارد الخاصة لتمويل اتفاقية مكافحة التصحر، فإن هذا الاقتراح يقتصر على الموارد اللازمة لحساب الميزانية الأساسية الخاص بالنفقات الإدارية للآلية العالمية لينظر فيه مؤتمر الأطراف وفقاً للمقرر ٢٩/م-أ-٦. وبما أن الميزانية الأساسية للآلية العالمية تغطي أساساً التكاليف الإدارية ذات الصلة بالوظائف التي وافق عليها مؤتمر الأطراف، فإن هذا الاقتراح لا يتضمن أداء البرامج أو الاعتبارات القائمة على النتائج.

١٥- وكما تم بيان ذلك في تقارير التقييم التي قدمت إلى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، فقد تلقت الآلية العالمية ١١,٨ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة من وكالات ثنائية ومتعددة الأطراف ومن مصارف إنمائية إقليمية ومن جهات أخرى مانحة<sup>(٥)</sup>. وخلال فترة السنتين ٢٠٠٣-٢٠٠٤، استطاعت الآلية العالمية تعبئة

---

(٥) منذ عام ١٩٩٨، تلقت الآلية العالمية تبرعات من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والبنك الدولي، وحكومات الدانمرك وكندا وفنلندا وإيطاليا وهولندا والنرويج والسويد وسويسرا؛ والصندوق العربي للتنمية الاجتماعية والاقتصادية، والمركز الكندي لبحوث التنمية الدولية، وصندوق منظمة البلدان المصدرة للنفط، والبنك الإسلامي للتنمية، وتبرعات عينية من مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس الأمريكي. المرجع: الجداول ٤(أ)، ٤(ب) و ٥.

مبلغ إضافي قدره ٥,٦ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة لحساب التبرعات لتغطية النفقات الإدارية وحساب الموارد الخاصة لتمويل اتفاقية مكافحة التصحر<sup>(٦)</sup>. ويرد في الجدولين ٤ و ٥ بيان مستوفى بالتبرعات التي قدمت للحسابين. ومثلت الميزانية الأساسية، في المتوسط، نحو ٣٢ في المائة من الميزانية التشغيلية الشاملة للآلية العالمية في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

١٦- وتقليدياً، تغطي الميزانية الأساسية للآلية العالمية التي يوافق عليها مؤتمر الأطراف التكاليف الإدارية والتشغيلية المباشرة للآلية العالمية. وعلى أساس ما تقدم، يقدر أن إجمالي متطلبات الميزانية الأساسية للآلية العالمية من الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ يبلغ ٤٠٦ ٦٤٩ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة (٨٨٢ ٦١١ ٢ دولاراً لعام ٢٠٠٦ و٧٦٧ ٢٧٩٤ دولاراً لعام ٢٠٠٧)، بما في ذلك النفقات الإدارية العامة، كما هو مبين في الجدول ١.

١٧- ويبين الجدول ٢ بالتفصيل اقتراح الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بتحديد المبالغ المطلوبة بحسب بند الإنفاق. وبوجه خاص، يبين هذا الجدول أنه يلزم توفير موارد لوظائف الموظفين الدائمين والموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة، ولتغطية تكاليف المكتب المباشرة، والسفر الإلزامي لحضور دورات مؤتمر الأطراف/لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية. ومع عدم حساب النفقات الإدارية العامة، تطلب الآلية العامة من ثم مبلغاً قدره ٤,٧ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين.

١٨- ولا يشمل هذا المبلغ النفقات التشغيلية الأخرى المتعلقة ببرنامج عمل الآلية العالمية، مثل الموظفين المؤقتين، والخدمات الاستشارية، والسفريات الرسمية الأخرى، والاتصالات، والمنشورات وغير ذلك من نفقات التشغيل العامة التي سيتعين تمويلها من حساب التبرعات لتغطية التكاليف الإدارية. ولهذا الغرض، وعلى أساس الموارد التي وردت خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، تتوقع الآلية العالمية تعبئة ما لا يقل عن ٧ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة من التبرعات خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وسيتيح ذلك للآلية العالمية إدارة أعمالها بمستوى موارد يغطي نفقاتها الإدارية والتشغيلية ويتمشى مع التقديرات الأولية للميزانية التي وضعها الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عرضه لاستضافة الآلية العالمية الذي قدمه إلى الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف (ICCD/COP(1)/5)<sup>(٧)</sup>.

١٩- وبالإضافة إلى ذلك، ستستمر الآلية العالمية في تعبئة التبرعات لحساب الموارد الخاصة لتمويل اتفاقية مكافحة التصحر لاستخدامها في توفير موارد مالية تحفز على تمويل الاستثمارات في البلدان الأطراف النامية المتأثرة و/أو شركائها في المجتمع الدولي، وكذلك المنظمات والكيانات المعنية بنقل العلم والتكنولوجيا، وفقاً لأحكام المقرر ٢٤/م-أ١ ونشرة رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية رقم ١٠/٩٩.

(٦) المرجع: تقرير مرحلي مقدم من الآلية العالمية التابعة لاتفاقية مكافحة التصحر إلى الاجتماع الثامن والعشرين لمجلس إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، شباط/فبراير ٢٠٠٥.

(٧) الآلية العالمية: تجميع عروض منقحة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. التذييل الثاني: عرض منقح مقدم من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ١٢ أيار/مايو ١٩٩٧.



٢٠- والسيناريو الذي وضع عليه اقتراح الميزانية الأساسية هذا هو عدم حدوث أية زيادة في عدد الموظفين. وعليه، يقترح أن تواصل الميزانية الأساسية خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ تمويل الوظائف التي وافق عليها مؤتمر الأطراف، ألا وهي وظائف ٩ موظفين من فئة الخدمات الفنية ووظائف ٥ موظفين من فئة الخدمات العامة كما هو مبين في الجدول ٣. وستعين تمويل أي عدد إضافي من الموظفين اللازمين لتنفيذ برنامج عمل الآلية العالمية، بمن فيهم الموظفون الفنيون المؤقتون والخبراء الاستشاريون من التبرعات حتى لا يقل الدعم المقدم إلى البلدان النامية المتأثرة. ومن المتوقع أن تقوم الآلية العالمية خلال فترة السنتين بمضاعفة كفاءتها التشغيلية تدريجياً وذلك بتشذيب استراتيجيتها لتعبئة الموارد وتعديل نموذج أعمالها ليتكيف مع بيئة العمل المتغيرة، كما ورد ذكر ذلك في التقرير عن أنشطة الآلية العالمية الذي قدم إلى الدورة الرابعة للجنة استعراض تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر.

٢١- وتشمل المتطلبات الإجمالية من الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ زيادة نسبتها ١٢ في المائة في ٢٠٠٦ مقارنة بالميزانية الأساسية التي أعيد وضعها لعام ٢٠٠٥، وزيادة نسبتها ٧ في المائة بين ٢٠٠٦ و٢٠٠٧، وهو ما يعكس ارتفاع جدول الرواتب توقعاً للترقيات وارتفاع الأجور في فترة السنتين، فضلاً عن ارتفاع تكاليف المكتب ورسوم مراجعة الحسابات بسبب التضخم، وأثر تقلب أسعار الصرف بين اليورو ودولار الولايات المتحدة، كما هو مبين في الفصل الثاني.

### خامساً - الاستنتاجات

٢٢- خلال فترة السنتين الماضية، اضطلعت الآلية العالمية بولايتها في إطار خطة عمل تم تحديدها بالتشاور مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وأمانة اتفاقية مكافحة التصحر والأعضاء الآخرين في لجنة التيسير. ويبين تقرير المدير العام عن أنشطة الآلية العالمية التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل، ويتضمن بياناً مفصلاً عن الإنجازات التي تحققت بفضل الآلية العالمية وشركائها خلال فترة السنتين.

٢٣- ومنذ انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، تعهدت الآلية العالمية أيضاً بالاستجابة لتوصيات عمليات التقييم المستقلة والتكيف مع تغير بيئة السياسة العامة وبيئة العمل وذلك بانتهاج نهج موحد ومعزز لتعبئة الموارد، سيرتب عليه تغيير محور عمليات التنفيذ على جميع المستويات واستحداث صكوك جديدة.

٢٤- وفي هذا الصدد، تمكنت الآلية العالمية فيما مضى من تعبئة ما يقرب من ثلثي ميزانيتها التشغيلية الإجمالية من التبرعات. وهو ما سمح للآلية العالمية بإدارة أعمالها بمستوى موارد أتاح لها دعم تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر بشكل متسق ومستدام على الصعيدين القطري ودون الإقليمي، مع القيام في الوقت ذاته بزيادة فعالية التنفيذ للاستجابة لبيئة وطنية ودولية في تطور مستمر.

٢٥- وبما أنه سيتم الانتهاء من وضع اللمسات الأخيرة على عملية توحيد استراتيجية تعبئة الموارد للآلية العالمية واستحداث نموذج عمل معزز خلال فترة السنتين، فإن الاقتراح الراهن للميزانية الأساسية، القائم على سيناريو عدم زيادة عدد الموظفين، لا يعكس حالة الموارد البشرية الفعلية للآلية العالمية وتطورها.

٢٦- والأمل معقود مع ذلك على أن يتم القيام، مع إثبات قدرة الآلية العالمية على الوفاء بالتزاماتها خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، بإعادة النظر في مستوى التوظيف والنفقات الإدارية والتشغيلية الأخرى في الميزانية الأساسية للآلية العالمية خلال المفاوضات المقبلة للميزانية الأساسية وذلك من أجل تأمين مستوى خدمة متواصلة ومعززة للبلدان الأطراف بما يتمشى والولاية والأهداف المؤسسية للآلية العالمية.

المرفق

موجز الجداول والرسوم البيانية

الجدول ١ - الموجز والاحتياجات من الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

النسبة المئوية مقارنة بعام ٢٠٠٦	الاحتياجات من الموارد لعام ٢٠٠٧	النسبة المئوية مقارنة بالميزانية التي أعيد وضعها لعام ٢٠٠٥	الاحتياجات من الموارد لعام ٢٠٠٦	الميزانية التي أعيد وضعها لعام ٢٠٠٥	المبلغ المعتمد لعام ٢٠٠٥	الوصف
%٧	٢٤٧٣٢٤٥	%١٢	٢٣١١٤٠٠	٢٠٦٧١٦٤	١٨٧٧٠٠٠	تكاليف الموظفين وتكاليف أخرى
	٣٢١٥٢٢		٣٠٠٤٨٢	٢٦٨٧٣١	٢٤٤٠١٠	النفقات العامة (١٣ في المائة)
	٢٧٩٤٧٦٧		٢٦١١٨٨٢	٢٣٣٥٨٩٦	٢١٢١٠١٠	إجمالي النفقات الإدارية

الجدول ٢ - الموارد اللازمة للميزانية الأساسية للآلية العالمية

المبلغ الإجمالي لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧	النسبة المئوية مقارنة بعام ٢٠٠٦	الاحتياجات من الموارد لعام ٢٠٠٧	النسبة المئوية مقارنة بالميزانية التي أعيد وضعها لعام ٢٠٠٥	الاحتياجات من الموارد لعام ٢٠٠٦	الميزانية التي أعيد وضعها لعام ٢٠٠٥	المبلغ المعتمد لعام ٢٠٠٥	الوصف
٤٢٦٥٨٤٥	%٧	٢٢٠٧٤٤٥	%٦	٢٠٥٨٤٠٠	١٩٤٩١٨٦	١٧٦٣١٥٥	الموظفون الذين وافق عليهم مؤتمر الأطراف
٢٢٨٨٠٠	%٢	١١٥٨٠٠	%١	١١٣٠٠٠	١١١٨٤٧	١٠٧٨٤٥	نفقات المكتب والنفقات العامة
٢٩٠٠٠٠	%٦	١٥٠٠٠٠	%١٠٠	١٤٠٠٠٠	صفر	صفر	السفر الإلزامي
صفر		صفر		صفر	٦٠٠٠	٦٠٠٠	نفقات طارئة
٤٧٨٤٦٤٥	%٧	٢٤٧٣٢٤٥	%١٢	٢٣١١٤٠٠	٢٠٦٧١٦٤	١٨٧٧٠٠٠	إجمالي النفقات الإدارية
٦٢٢٠٠٤		٣٢١٥٢٢		٣٠٠٤٨٢	٢٦٨٧٣١	٢٤٤٠١٠	التكاليف العامة (١٣ في المائة)
٥٤٠٦٦٤٩		٢٧٩٤٧٦٧		٢٦١١٨٨٢	٢٣٣٥٨٩٦	٢١٢١٠١٠	إجمالي الميزانية الأساسية

الجدول ٣ - احتياجات الآلية العالمية من الموظفين

٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥-٢٠٠٤	ألف - الفئة الفنية وما فوقها
١	١	١	٢-د
١	١	١	١-د
٥	٤	٤	٥-ف
١	١	١	٤-ف
١	٢	٢	٣-ف
٩	٩	٩	المجموع الفرعي ألف
٥	٥	٥	باء - فئة الخدمات العامة
١٤	١٤	١٤	المجموع (ألف + باء)

## الجدول ٤ (أ) - حساب التبرعات لتغطية النفقات الإدارية

بيان التبرعات الواردة حتى عام ٢٠٠٤		
المبلغ الوارد	العملة	الجهة المانحة
٥٧٥ ٠٩٩	دولار الولايات المتحدة	كندا
١٣٣ ٤٢٨	دولار الولايات المتحدة	مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس الأمريكي
١٠٠ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	الدانمرك
٥٧٧ ١٧٣	دولار الولايات المتحدة	فنلندا
١ ٢٥٥ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	قسم منح المساعدة التقنية التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
٢ ٠٢٥ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	البنك الدولي للإنشاء والتعمير
٣٢ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	البنك الإسلامي للتنمية
٥٥٦ ١٤٢	دولار الولايات المتحدة	إيطاليا
٢٥٢ ٠٨٦	دولار الولايات المتحدة	التبرعات الموجهة للاجتماعات الوزارية
٢٤٢ ٩٣٨	دولار الولايات المتحدة	هولندا
١ ٢٨٩ ٣٧٤	دولار الولايات المتحدة	النرويج
٣٠٠ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	منظمة البلدان المصدرة للنفط
٥٦٠ ٧٠٠	دولار الولايات المتحدة	التبرعات الموجهة (العامه)
١ ٦٩٤ ٥٠٠	دولار الولايات المتحدة	السويد
٢٧١ ٥١٦	دولار الولايات المتحدة	سويسرا
٩ ٨٦٤ ٩٥٦	دولار الولايات المتحدة	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

## الجدول ٤ (ب) - حساب التبرعات لتغطية النفقات الإدارية

بيان التبرعات الواردة في ٢٠٠٥		
المبلغ الوارد	العملة	الجهة المانحة
٢٠٢ ٣٤٤	دولار الولايات المتحدة	إيطاليا
٣٩٠ ٩٧٥	دولار الولايات المتحدة	السويد
٢٥٧ ٥٩٦	دولار الولايات المتحدة	فنلندا
٨٥٠ ٩١٥	دولار الولايات المتحدة	الرصيد في ٧ تموز/يوليه ٢٠٠٥

## الجدول ٥ - حساب الموارد الخاصة لتمويل اتفاقية مكافحة التصحر

بيان التبرعات الواردة حتى ٢٠٠٤		
المبلغ الوارد	العملة	الجهة المانحة
٤ ٩٩٥ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	قسم منح المساعدة التقنية التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
٢٥٠ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	الدانمرك
١ ٧٥٠ ٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	البنك الدولي للإنشاء والتعمير
١١ ٥٢٣	دولار الولايات المتحدة	المركز الدولي للبحوث الإنمائية
٧ ٠٠٦ ٥٢٣	دولار الولايات المتحدة	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

- - - - -